A finding aid and digital archive of the unpublished letters of Armand-Jean du Plessis, Cardinal Richelieu

About

The Finding Aid

The Archive

Syd: "About," "The Finding Aid," and "The Archive" are clickable links to the following pages. Approval to use image to come.

About

The project

Information here about the scope and purpose of the project: That Richelieu was an influential figure in 17th century France and contributed to the development of the nation-state in Europe; that his vast correspondence was scattered at the Revolution, now exists in archives and private collections across Europe and North America; many letters compiled and published M. Avenel 1853-77, but that is incomplete; historians have stated a need for a complete correspondence collection.

"Completeness" not really possible in print but this collection could grow as more letters are found and include letters written to Richelieu as well as his own letters; metadata are provided for each letter and will also be uploaded to correspSearch for potential linking with others in Richelieu's circle of correspondents. Transkribus OCR used for early modern print letters, letters in manuscript manually transcribed. All letters provided here in facsimile, transcriptions of letters legible to me will be added as they are completed; users are invited to correct my transcriptions and submit their own.

Editorial policy statement

What changes were made silently to manuscript and print letters (line breaks ignored, abbreviations expanded, end-of-line hyphens removed). User will be able to choose from two transscription views, a diplomatic and regularized, with letter **u** changed to **v** and **i** changed to **j** as appropriate.

General notes—Members of the royal family called cardinals, as princes of the church, "mon cousin" as a courtesy. French names include titles and land-grant names, complete names, birth and death dates, and some biographical information available in "People." Seventeenth-century geographic names are often different from modern names; equivalents and lat-long coordinates available in "Places."

Rights information

All letters are in the public domain, but the photographs may be under copyright. See rights information in the caption to each letter. Transcriptions carry a Creative Commons Share-Alike 4.0 International license (CC BY-SA 4.0).

Contact

How to contact me through Reclaim Hosting. Also link to wordpress site, richelieu-correspondence.com

Syd: Text to come for these categories. It will be a lot longer than this, continuous scroll ok.

Syd: Facsimiles on continuous scroll. "Sort-by" options are date, alpha sender, alpha recipient.

The Archive Filters would display check-boxes of archives, people, places, or dates to refine the selection of letters displayed. Clicking on a thumbnail enlarges the view, displays transcription—see slide 5.



Letters in manuscript held by

Morgan Library and Museum, New York

Timoléon d'Épinay, Marquis de Saint Luc, to Cardinal Richelieu, 4 August [1631]

Record ID: 126906

Accession Number: MA 23051

Language: French

Summary: Épinay warns that troops may disperse if not paid within the month.

Henri II, Duke de Montmorency, to Cardinal Richelieu, 20 September 1629

Record ID: 132070

Accession Number: MA 23054

Language: French

Summary: Montmorency insists the protestants of Toulouse are loyal to the king.

Henrietta Maria, Queen Consort of Charles I of England, to Cardinal Richelieu, n.d.

Record ID: 190649

Accession Number: MA 4801

Language: French

Summary: The queen thanks Richelieu for his warm reception of Buckingham.

Sir James Hepburn to Cardinal Richelieu, 16 August 1629

Record ID: 103601

Syd: Selecting "Morgan Library and Museum" from Filter by/Archive would display letters and metadata fields filled by <title>, <idno>, <language> and <note>.

Titles would link to facsimiles and transcriptions (if available).

Jean-Louis Guez de Balzac to Richelieu, 4 October 1622

Sort by ▼

Filter by:

Archive

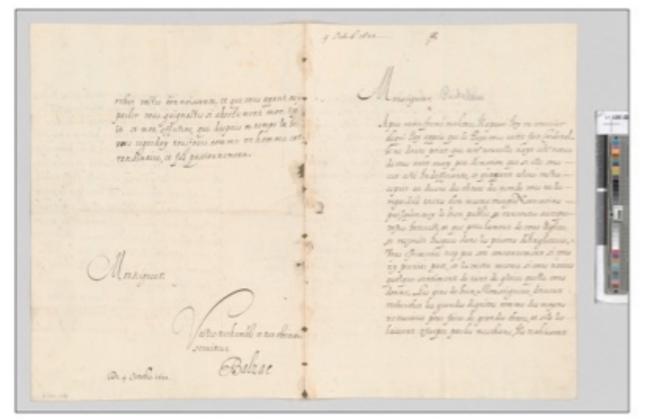
Sender

Recipient

People

Places

Date sent



58. Jean-Louis Guez de Balzac to Richelieu, 4 October 1622. Fol. 4v to 1r. Fol. 2v to 3r. The Morgan Library and Museum. MA 6462.

auny peu d'exection que é de vous out soit buldérante, et qu'açunt entout votre opeit au donne des choses de mende vous se les regardés toutes d'un mente visage; Neammoine esiagnino corri le hiere pubblic se raprovative avec que voutre literates, et que peup l'autorar de vous ligilise se responit Jacques-date les prisens d'Angletsero, Vous entimorité trop peu une communicate al cosa of a preside part, et la verto marene al cosa n'aries quelque sentiment de tant de gloine spiride vous-donne. Les gene de bien, Monurignesse, doivent moltember les grandes dignites consine des moveme necessaires peur laire de grandes choses, et c'ils les laissont secrete per les monchane. Es mahiment le monde-qui artand une repos de leur-righoco. Pardiesals non-direc al le cose de que nous nous passerous plus araement de costre modertie mar die autre-publice mar le Call vone a demons, et mar vone ne Nomelo mosir trup de bare ne de credit pais qu'il fout que la pradence soit obeix, et qu'il y a du vertue qui su peuvent entre C'est en qui fait Minneigneux, que le mis tres avec de vous voir auissuréflue en un lieu d'esconstruction to the factor of the factors, at an exists and excepts were that describe and pourra faire enurair le face de Toglise a la pureté de sa naissance Containement off y a apparatus of transfer or bion of de voir les repris des refurlles portugalis commence note versus learn villar forcess. Your case other de qui nous le divens experiet, et qui notes capable ell'achesse les sixtaires des Ross par le ranne de Fluenzie. Toute la Chessionie roue a out-offic con marriages away use deresions bacturation, et la nais proposale des consciences Elmore, qui cherche il v a 4 l'angressa Police de Polocoasso una que Fon wasse parette sone qui se not on fours, on frequenties, for the protects que your to constructive title qu'effe cent quand a Rose ofe accused in Tyrans, et salelle deflauded by previous appringer. Except par la prosper soit une chose fort curlatativ, elle recevra da lueire de cette qualite qui communde particul ou elle un, et uni particulieroment est si progen au grapormettant des antes que c'est la жиде райошеся в qui обли отайня за национейте. N Is раде притот, Монийдения, «Гипти солодd'un extre sinde que le motte, et que mon tom affe basqu'e la posterité, elle maura que note consideration or differe provionment de nober har come consciouses, et que com more sui parter com paparam si abadismore mon Espeix et mon affection, que despois ce temps la le roua regardes trustinan comme un bomme Variety was board for or was obvious

Apren arroir formel marketon, If a passel Per un courrier desput Pai appele que le

Page your profe lab Cardinal. In no deate point use cette pageoffs a'est not recous de your pro-

Transcription view: Diplomatic or Regularized

Note: Current letter is in response to letter of Richelieu to Balzac, 14 September 1622.

Syd: Caption contains a link to the other folio of this 4-page letter. "Note" below caption provides link to preceding letter, taken from <correspContext>.